

**CERCLE UNIVERSEL DES  
AMBASSADEURS DE LA PAIX FRANCE  
/SUISSE**

**TEXTES ET POÈMES DE NOS MEMBRES  
BONNE LECTURE !**



**MARIA MARLENE NASCIMENTO TEIXEIRA PINTO\***

**BRASIL**

**MÃE**



***Hoje é o teu dia.***

***Estou saudosa de ti!***

***Quero estar nos teus braços,***

***nos teus abraços infintos***

*me aninhando no teu regaço, como outrora,  
sentindo as tuas mãos, enrugadas, me acarinhando...*

*Quero me perder no teu doce e angelical sorriso,  
no teu calor acolhedor.*

*Mãe, sou o teu fruto,  
gerado no teu ventre divino,  
nas tuas noites mal dormidas,  
no teu amor incondicional.  
Sou a tua maior realização!*

*Mãe guerreira, mãe heroína, mãe abnegada,  
que me fizeste gente, me tornaste gente!*

*Mãe, todos os dias são teus,  
foste escolhida por Deus,  
travestida de anjo, encarnando a luz santa,  
para me guiar na escuridão,  
fazendo brilhar o meu chão, o meu destino.  
protegendo-me dos descaminhos,  
neste planeta abençoado.*

*Mãe de ternura... Ternura de mãe.*

*Mãe sem hora. Mãe a toda hora...*

*Fizeste das lágrimas, risos.*

*Das dores, coragem.*

*Grata por me escolher como filha tua.*

*Amo-te agora...*

*Sempre... Sempre... Sempre...*

*Para sempre!*

\*\*\*

**Maria Marlene Nascimento  
Teixeira Pinto Brésil**

**MÈRE**



*Aujourd'hui est votre jour.*

*Tu me manques!*

*Je veux être dans tes bras,*

*dans tes câlins sans fin*

*niché sur tes genoux, comme avant,  
sentir tes mains, ridées, me caressant...  
Je veux me perdre dans ton sourire doux et angélique,  
dans ta chaleur accueillante.*

*Mère, je suis ton fruit,  
engendré dans ton sein divin,  
dans tes nuits blanches,  
dans ton amour inconditionnel.  
Je suis ta plus grande réussite !*

*Mère guerrière, mère héroïne, mère désintéressée,  
que tu as fait de moi des gens, tu as fait de moi des gens!*

*Maman, chaque jour est à toi,  
tu as été choisi par Dieu,  
déguisé en ange, incarnant la sainte lumière,  
pour me guider dans l'obscurité,  
faire briller mon soleil, mon destin.*

*Me protégeant des faux pas,  
sur cette planète bénie.*

*Mère de tendresse... Tendresse de mère.*

*Mère sans temps. Maman tout le temps...*

*Tu as fait des larmes, des rires.*

*De la douleur, du courage.*

*Merci de m'avoir choisie comme fille.*

*Je t'aime maintenant...*

*Toujours, toujours, toujours...*

*Pour toujours!*

\*\*\*

**Maria Marlene Nascimento**

**Teixeira Pinto Brazil**

**MOTHER**

*Today is your day.*

*I miss you! I want to be in your arms,  
in your endless hugs nestled in your lap,  
as before, to feel your hands, wrinkled,  
caressing me...*

*I want to lose myself in your sweet,  
angelic smile, in your welcoming warmth.*

*Mother, I am your fruit, begotten in your divine bosom,  
in your sleepless nights,  
in your unconditional love.*

*I am your greatest achievement!*

*Warrior mother, hero mother, selfless mother,  
that you made people out of me,*

*you made people out of me!*

*Mom, every day is yours,*

*you were chosen by God,*

*disguised as an angel, embodying the holy light,*

*to guide me in the dark,*

*shine my sun, my destiny.*

*Protecting me from missteps,*

*on this blessed planet.*

*Mother of tenderness...*

*Tenderness of a mother.*

*Mother without time. Mom all the time...*

*You made tears, laughter.*

*Pain, courage.*

*Thank you for choosing me as your daughter.*

*I love you now... Always always always...*

*For all time!*

\*\*\*

**María Marlene Nascimento**  
**Teixeira Pinto \*Brasil**

**MADRE**

*Hoy es tu día.*  
*¡Te echo de menos!*

**Quiero estar en tus brazos,  
en tus abrazos interminables acurrucado en tu regazo,  
como antes, sentir tus manos,  
arrugadas, acariciándome...**

**Quiero perderme en tu dulce y angelical sonrisa,  
en tu calor acogedor.**

**Madre, yo soy tu fruto,  
engendrado en tu seno divino,  
en tus noches de insomnio,  
en tu amor incondicional.**

**¡Soy tu mayor logro!**

**Madre guerrera, madre heroína, madre abnegada,  
que me hiciste pueblo,  
me hiciste pueblo!**

**Mamá, cada día es tuyo,  
fuiste elegido por Dios, disfrazado de ángel,  
encarnando la santa luz,  
para guiarme en la oscuridad,  
brilla mi sol, mi destino.**

**Protegiéndome de los traspiés,  
en este bendito planeta.**

**Madre de ternura...**

**Ternura de madre.**

**Madre sin tiempo.**



*Mamá todo el tiempo...*

*Hiciste lágrimas, risas. Dolor, coraje.*

*Gracias por elegirme como tu hija. Ahora te amo...*

*Siempre siempre siempre...*

*¡Para siempre!*

\*\*\*

**Мария Марлен Насименто  
Тейшейра Пинту Бразилия  
МАТЬ**

*Сегодня твой день.*

*Я скучаю по тебе! Я хочу быть в твоих руках,*

*в твоих бесконечных объятиях на твоих коленях,*

*как прежде, чувствовать твои руки,*

*морщинистые, ласкающие меня...*

*Я хочу раствориться в твоей милой,*

*ангельской улыбке, в твоём гостеприимном тепле.*

*Мать, я твой плод, рожденный в твоём божественном лоне,*

*в твои бессонные ночи, в твоей безусловной любви.*

*Я твоё самое большое достижение!*

*Мать-воительница, мать-героиня, самоотверженная мать,*

*что ты сделал из меня людей, ты сделал из меня людей!*

*Мама, каждый день твой, ты избран Богом,*

***переодетый ангелом, воплощающий святой свет,  
вести меня в темноте, свети мое солнце, моя судьба.  
Оберегая меня от ошибок, на этой благословенной планете.***

***Мать нежности... Нежность матери.***

***Мать без времени. Мама все время...***

***Вы вызвали слезы, смех. Боль,  
мужество. Спасибо, что выбрали меня своей дочерью.***

***Я люблю тебя сейчас... Всегда всегда всегда...***

***За все время!***